

Na osnovu člana 82 stav 1 tačka 2 i člana 91 stav 1 Ustava Crne Gore, Skupština Crne Gore 24. saziva, na petoj sjednici drugog redovnog (jesenjeg) zasijedanja u 2011. godini, dana 17. novembra 2011. godine, donijela je

## **ZAKON**

# **O PRIZNAVANJU INOSTRANIH OBRAZOVNIH ISPRAVA I IZJEDNAČAVANJU KVALIFIKACIJA**

(Objavljen u "Sl. listu Crne Gore", br. 57 od 30. novembra 2011)

### **I. OSNOVNE ODREDBE** **Predmet zakona**

#### **Član 1**

Priznavanje inostrane obrazovne isprave o stečenom, odnosno započeto obrazovanju ili dijelu obrazovanja i izjednačavanje inostrane kvalifikacije nivoa obrazovanja sa kvalifikacijom nivoa obrazovanja u Crnoj Gori vrši se u skladu sa ovim zakonom, ako međunarodnim ugovorom nije drukčije uređeno.

#### **Priznavanje inostrane obrazovne isprave**

#### **Član 2**

Priznavanje inostrane obrazovne isprave je potvrđivanje inostrane obrazovne isprave o stečenom, odnosno započeto obrazovanju ili dijelu obrazovanja (u daljem tekstu: priznavanje isprave).

Izuzetno od stava 1 ovog člana, priznavanje isprave o stečenom, odnosno započeto osnovnom obrazovanju ili dijelu osnovnog obrazovanja vrši se izjednačavanjem sa obrazovnim programom za osnovno obrazovanje i vaspitanje u Crnoj Gori.

#### **Izjednačavanje inostrane kvalifikacije nivoa obrazovanja**

#### **Član 3**

Izjednačavanje inostrane kvalifikacije nivoa obrazovanja sa kvalifikacijom nivoa obrazovanja u Crnoj Gori (u daljem tekstu: izjednačavanje kvalifikacije) je detaljno upoređivanje inostrane kvalifikacije sa odgovarajućom kvalifikacijom u Crnoj Gori, na osnovu standarda kvalifikacije.

#### **Djelimično priznavanje isprave**

#### **Član 4**

Ako se u postupku priznavanja isprave, odnosno izjednačavanja kvalifikacije utvrdi značajna razlika u obrazovnom, odnosno studijskom programu, vrši se djelimično priznavanje isprave, odnosno djelimično izjednačavanje kvalifikacije.

#### **Pravo na priznavanje isprave, odnosno izjednačavanje kvalifikacije**

#### **Član 5**

Pravo na priznavanje isprave, odnosno izjednačavanje kvalifikacije ima crnogorski državljanin, kao i strani državljanin i lice bez državljanstva.

#### **Svrha priznavanja isprave, odnosno izjednačavanja kvalifikacije**

#### **Član 6**

Priznavanje isprave, odnosno izjednačavanje kvalifikacije vrši se radi nastavka obrazovanja ili zapošljavanja u Crnoj Gori.

#### **Izvršeno priznavanje isprave, odnosno izjednačavanja kvalifikacije**

#### **Član 7**

Jednom izvršeno priznavanje isprave, odnosno izjednačavanje kvalifikacije ne podliježe ponovnom priznavanju isprave, odnosno izjednačavanju kvalifikacije.

#### **Definicija**

### **Član 8**

Inostrana obrazovna isprava je diploma, zajednička diploma, uvjerenje, svjedočanstvo, đaćka knjižica ili druga isprava izdata od strane nadležnog organa, kojom se potvrđuje uspješno završen obrazovni, odnosno studijski program ili dio obrazovnog, odnosno studijskog programa.

Zajednička diploma je diploma izdata od najmanje dvije obrazovne ustanove iz različitih zemalja koje nude isti program, a koje su zvanično priznate u svojim zemljama.

### **Shodna primjena zakona**

### **Član 9**

U postupku priznavanja isprave, odnosno izjednačavanja kvalifikacije primjenjuju se odredbe Zakona o opštem upravnom postupku, koje se odnose na skraćeni postupak, ako ovim zakonom nije drukčije uređeno.

Naknada za troškove nastale u postupku priznavanja isprave, odnosno izjednačavanja kvalifikacije utvrđuje se u skladu sa odredbama Zakona o administrativnim taksama.

### **Upotreba rodno osjetljivog jezika**

### **Član 10**

Svi izrazi koji se u ovom zakonu koriste za fizička lica u muškom rodu obuhvataju iste izraze u ženskom rodu.

## **II. PRIZNAVANJE ISPRAVE**

### **Nadležnost**

### **Član 11**

Priznavanje isprave o stečenom, odnosno započetom ili dijelu osnovnog, srednjeg opšteg ili stručnog obrazovanja, radi nastavka obrazovanja ili zapošljavanja, vrši organ državne uprave nadležan za poslove prosvjete (u daljem tekstu: Ministarstvo).

Priznavanje isprave o stečenom visokom obrazovanju radi zapošljavanja vrši Ministarstvo preko Nacionalnog informacionog centra (u daljem tekstu: ENIC centar), kao posebne organizacione jedinice Ministarstva.

Priznavanje isprave radi nastavka visokog obrazovanja vrši stručni organ licencirane ustanove visokog obrazovanja (u daljem tekstu: ustanova), po prethodno dobijenom mišljenju ENIC centra.

ENIC centar

### **Član 12**

ENIC centar je informacioni centar i član je Evropske mreže informacionih centara o priznavanju i mobilnosti (ENIC - European Network of Information Centres).

### **Nadležnost ENIC centra**

### **Član 13**

ENIC centar obavlja poslove koji se odnose na priznavanje stečenog visokog obrazovanja, u skladu sa ovim zakonom.

U vršenju poslova iz stava 1 ovog člana, ENIC centar:

- 1) sprovodi postupak priznavanja isprave;
- 2) daje prethodno mišljenje u skladu sa članom 11 stav 3 ovog zakona;
- 3) daje informacije o postupku priznavanja isprave ustanovama, poslodavcima, ENIC partnerima i drugim organizacijama;
- 4) saraduje sa ENIC mrežom na izradi nacionalnih okvira kvalifikacija u evropskom prostoru visokog obrazovanja;
- 5) doprinosi daljem unaprjeđivanju obrazovnog sistema u Crnoj Gori;
- 6) ažurira i daje informacije o obrazovnim sistemima, inostranim obrazovnim ispravama i njihovom odnosu sa obrazovnim ispravama u Crnoj Gori, propisima o priznavanju isprava, informacije o priznatim, odnosno akreditovanim ustanovama, uslovima za upis i dr.;
- 7) ažurira informacije o obrazovnom sistemu Crne Gore, u formi datoj u aneksu Zajedničke ENIC/NARIC povelje o zadacima i nadležnostima ENIC/NARIC centara;
- 8) obavlja poslove od nacionalnog i međunarodnog značaja propisane Lisabonskom Konvencijom za priznavanje visokog obrazovanja na području Evrope;
- 9) vrši druge poslove, u skladu sa propisima i Zajedničkom ENIC/NARIC Poveljom o nadležnostima i zadacima ENIC/NARIC centara.

### **Kriterijumi za priznavanje isprave radi nastavka obrazovanja**

#### **Član 14**

U postupku priznavanja isprave radi nastavka obrazovanja, zavisno od prethodno stečenog obrazovanja ili dijela obrazovanja, može se utvrđivati, odnosno cijeniti:

- 1) da li je ustanova koja je izdala diplomu priznata, odnosno akreditovana od strane nadležnog organa u zemlji u kojoj je izdata obrazovna isprava;
- 2) sistem obrazovanja u zemlji u kojoj je stečena inostrana obrazovna isprava;
- 3) uslovi upisa;
- 4) trajanje i nivo, odnosno stepen obrazovanja;
- 5) obrazovni, odnosno studijski program;
- 6) vjerodostojnost obrazovne isprave;
- 7) druge okolnosti od značaja za priznavanje isprave radi nastavka obrazovanja.

Osim kriterijuma iz stava 1 ovog člana, u postupku priznavanja isprave o stečenom transnacionalnom obrazovanju koje studenti sriču u drugoj zemlji u odnosu na zemlju u kojoj je obrazovna isprava izdata, utvrđuje se i da li je ustanova u kojoj se realizuje studijski program priznata, odnosno akreditovana od strane nadležnog organa u zemlji u kojoj je realizovan studijski program.

Izuzetno od st. 1 i 2 ovog člana, obrazovna isprava stečena bez pohađanja nastave i postupka provjere znanja (Diplome mill) ne priznaje se.

#### **Kriterijumi za priznavanje isprave radi zapošljavanja**

#### **Član 15**

U postupku priznavanja isprave radi zapošljavanja može se utvrđivati, odnosno cijeniti:

- 1) da li je ustanova koja je izdala diplomu priznata, odnosno akreditovana od strane nadležnog organa u zemlji u kojoj je stečena obrazovna isprava;
- 2) sistem obrazovanja u zemlji u kojoj je stečena inostrana obrazovna isprava;
- 3) trajanje i nivo, odnosno stepen obrazovanja bez upoređivanja obrazovnog, odnosno studijskog programa;
- 4) vjerodostojnost obrazovne isprave;
- 5) druge okolnosti od značaja za priznavanje isprave radi zapošljavanja.

#### **Pokretanje postupka priznavanja isprave**

#### **Član 16**

Postupak priznavanja isprave pokreće se na zahtjev imaoca isprave, odnosno roditelja ili staratelja ili lica koje on ovlasti.

Zahtjev za priznavanje isprave sa potrebnom dokumentacijom podnosi se na propisanom obrascu.

Sadržaj obrasca zahtjeva i dokumentaciju koja se podnosi u postupku priznavanja isprave propisuje Ministarstvo.

#### **Podnošenje zahtjeva**

#### **Član 17**

Zahtjev za priznavanje isprave o stečenom, započeto, odnosno dijelu osnovnog, srednjeg opšteg ili stručnog obrazovanja, radi nastavka obrazovanja ili zapošljavanja podnosi se Ministarstvu.

Zahtjev za priznavanje isprave o stečenom visokom obrazovanju radi zapošljavanja podnosi se ENIC centru Ministarstva.

Zahtjev za priznavanje isprave o stečenom visokom obrazovanju radi nastavka visokog obrazovanja podnosi se ustanovi iz člana 11 stav 3 ovog zakona.

#### **Provjera vjerodostojnosti**

#### **Član 18**

U postupku priznavanja isprave provjeru vjerodostojnosti vrši Ministarstvo, odnosno ENIC centar.

#### **Rok za rješavanje**

#### **Član 19**

Ministarstvo, odnosno ustanova dužno je da riješi po zahtjevu za priznavanje isprave u roku od 30 dana od dana podnošenja zahtjeva.

#### **Rješenje**

#### **Član 20**

U postupku priznavanja isprave donosi se rješenje.

Rješenje iz stava 1 ovog člana je konačno u upravnom postupku.

U rješenju iz stava 1 ovog člana naziv inostrane obrazovne isprave, stečeni nivo obrazovanja, naziv kvalifikacije, akademski i stručni naziv i sl. pišu se, po pravilu, na jeziku originalne obrazovne isprave i na crnogorskom jeziku, navodeći zemlju izdavanja.

Izuzetno od stava 3 ovog člana, u rješenju o priznavanju isprave o stečenom, započeto, odnosno dijelu osnovnog obrazovanja priznaje se i izjednačava inostrana obrazovna isprava sa obrazovnom ispravom za osnovno obrazovanje i vaspitanje u Crnoj Gori.

Ustanova iz člana 11 stav 3 ovog zakona je dužna da kopiju rješenja kojim se priznaje inostrana obrazovna isprava dostavi Ministarstvu, u roku od 15 dana od dana donošenja rješenja.

#### **Klauzula**

#### **Član 21**

Sadržaj dispozitiva rješenja iz člana 20 ovog zakona ispisuje se na ovjerenom primjerku prevoda inostrane obrazovne isprave, odnosno ovjerene fotokopije (klauzula o priznavanju).

### **III. IZJEDNAČAVANJE KVALIFIKACIJA**

#### **Nadležnost**

#### **Član 22**

Izjednačavanje kvalifikacija vrši Ministarstvo na osnovu mišljenja ustanove koja nudi uporediv obrazovni, odnosno studijski program.

Ukoliko u Crnoj Gori ne postoji ustanova koja nudi uporediv obrazovni, odnosno studijski program, izjednačavanje kvalifikacija vrši se na osnovu mišljenja nadležnog stručnog tijela.

Stručno tijelo iz stava 2 ovog člana je profesionalno udruženje ili drugo tijelo sastavljeno od stručnjaka iz određene oblasti, u skladu sa posebnim propisom Ministarstva.

Ustanova koja nudi uporediv obrazovni, odnosno studijski program ili nadležno stručno tijelo daje mišljenje o stečenoj kvalifikaciji, na zahtjev imaoca kvalifikacije ili lica koje on ovlasti.

Bliži postupak, način i kriterijume za davanje mišljenja o stečenoj kvalifikaciji, odnosno izjednačavanju kvalifikacije iz stava 1 ovog člana utvrđuje Ministarstvo.

#### **Zahtjev za izjednačavanje kvalifikacije**

#### **Član 23**

Izjednačavanje kvalifikacije se vrši na zahtjev imaoca kvalifikacije ili lica koje on ovlasti, u skladu sa ovim zakonom.

Uz zahtjev iz stava 1 ovog člana, Ministarstvu se obavezno dostavlja:

1) rješenje o priznatoj inostranoj obrazovnoj ispravi;

2) mišljenje ustanove koja nudi uporediv obrazovni, odnosno studijski program ili mišljenje nadležnog stručnog tijela.

Sadržaj obrasca zahtjeva iz stava 1 ovog člana i dokumentaciju koja se podnosi u postupku izjednačavanja kvalifikacije propisuje Ministarstvo.

#### **Rješenje**

#### **Član 24**

U postupku izjednačavanja kvalifikacije donosi se rješenje. Rješenje iz stava 1 ovog člana je konačno u upravnom postupku.

Rješenjem iz stava 1 ovog člana inostrana kvalifikacija se izjednačava sa odgovarajućom kvalifikacijom u Crnoj Gori.

#### **Rok za rješavanje**

#### **Član 25**

Ministarstvo je dužno da riješi po zahtjevu za izjednačavanje kvalifikacije u roku od 30 dana od dana podnošenja zahtjeva za izjednačavanje kvalifikacije.

Ustanova, odnosno nadležno stručno tijelo je dužno da riješi po zahtjevu za davanje mišljenja o stečenoj kvalifikaciji u roku od 30 dana od dana podnošenja zahtjeva.

### **IV. EVIDENCIJA I NADZOR**

#### **Evidencija**

#### **Član 26**

Ministarstvo, odnosno ustanova iz člana 11 stav 3 ovog zakona vodi evidenciju o izdatim rješenjima i čuva dokumentaciju u postupku priznavanja isprava, odnosno izjednačavanja kvalifikacija. Sadržaj i način vođenja evidencije iz stava 1 ovog člana propisuje Ministarstvo.

#### **Nadzor**

#### **Član 27**

Nadzor nad sprovođenjem odredaba ovog zakona koje se odnose na priznavanje isprave radi nastavka visokog obrazovanja vrši Ministarstvo, u skladu sa zakonom.

### **V. PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE Priznavanje stečenog obrazovanja**

#### **Član 28**

Obrazovne isprave izdate u republikama bivše SFRJ ne podliježu postupku priznavanja isprava u skladu sa odredbama ovog zakona, ako su stečene do dana međunarodnog priznanja tih republika.

Obrazovne isprave stečene u Republici Srbiji do 25. januara 2008. godine ne podliježu postupku priznavanja isprava u skladu sa odredbama ovog zakona.

#### **Započeti postupak priznavanja isprava**

#### **Član 29**

Postupak priznavanja isprava započet do stupanja na snagu ovog zakona završiće se po propisima po kojima je započet.

#### **Podzakonski propisi**

#### **Član 30**

Propisi za sprovođenje ovog zakona donijeće se u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovog zakona. Do donošenja propisa iz stava 1 ovog člana primjenjivaće se propisi koji su važili do stupanja na snagu ovog zakona, ako nijesu u suprotnosti sa ovim zakonom.

#### **Prestanak važnosti**

#### **Član 31**

Danom stupanja na snagu ovog zakona prestaje da važi Zakon o priznavanju i vrednovanju obrazovnih isprava ("Službeni list CG", br. 4/08).

#### **Stupanje na snagu**

#### **Član 32**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore".  
Broj 26-1/11-7/8 EPA 667 XXIV  
Podgorica, 17. novembra 2011. godine  
Skupština Crne Gore 24. saziva  
Predsjednik, Ranko Krivokapić, s.r.